



مخيم نهر البارد الدعم الإنساني والمساعدة المستمرة

Nahr el-Bared Camp (NBC) Humanitarian Support and Continuing Relief Assistance



تحولت مدارس مخيم البداوي إلى مراكز طوارئ لإيواء النازحين عن مخيم نهر البارد. فتم تقسيم الغرف و تركيب المراحيض وإمداد كافة المنشآت التي لجأت إليها الأسر النازحة بالكهرباء والمياه. وقامت الأونروا بدعم سكان المخيم كافة من خلال تحديد الشوارع بواسطة خزانات مياه إضافية وعبر التشجيع على التخلص من النفايات من خلال زيادة عدد اليد العاملة في هذا المجال. كذلك تم توزيع المواد الغذائية وغير الغذائية مثل البطانيات وفرش النوم. وقد توفرت تغطية كاملة لخدمات الرعاية الصحية الثانوية لجميع العائلات النازحة عن نهر البارد وتلك التي تستضيفها في مخيم البداوي على حد سواء.

ما زالت الأونروا توفر معظم الاحتياجات الأساسية اليومية للنازحين من مسكن وغذاء ومياه وخدمات الصرف الصحي. كما وتقدم بدلات إيجار تصل إلى ما يقارب نصف مليون دولار شهريا لـ ٣٣٠٠ أسرة نازحة لتمكينها من استئجار مساكن مؤقتة في المناطق المتاخمة لنهر البارد وفي مخيم البداوي أو في مناطق أبعد.

As refugees fled NBC, UNRWA's response was to convert Beddawi camp's schools and community buildings into emergency displacement centres. Partitions and shower facilities were installed, and the supply of electricity and water to all facilities in which displaced families sought refuge was increased. UNRWA supported the entire camp population by lining the streets with additional rigid water tanks, and boosted waste disposal by extending the sanitation labour force. Food was distributed, along with non-food items such as blankets and mattresses. Initially no differentiation was made between the families displaced from NBC and their hosts, with a higher level of secondary healthcare coverage provided to both populations.

UNRWA continues to provide most of the displaced refugees with their most fundamental daily needs: shelter, food, water and sanitation. We are providing rental subsidies totalling almost \$0.5 million per month to 3,200



شهرياً لمصالح البقالة في منطقة مخيم نهر البارد. أمّا المواد غير الغذائية فتشمل البطانيات، الفرش، اللحف، الحفاضات، وزرم للنظافة، والحصر البلاستيكية، والقناديل التي يمكن شحنها وأدوات المطبخ. وقد وزعت اللوازم الخاصة بما فيها الملابس وزرم المساعدة الذاتية وأواني المطبخ على جميع الأسر التي عادت إلى المناطق المتاخمة.

منذ بداية الأزمة، حوّلت الأونروا عمليات الطوارئ إلى برنامج إغاثة مستمر ومتسق. وبمجرد أن تبدأ عملية إعادة الإعمار والنهوض، سوف يتحول هذا البرنامج تدريجياً إلى شبكة أمان اجتماعي كامل، مع تدخلات محددة تستهدف الفئات الأكثر احتياجاً في المجتمع.

ويتّرد دفع هذه المبالغ كل ثلاثة أشهر، وتتلقى كل أسرة 10٠ دولار شهرياً.

إن الحصص الغذائية التي تحتوي على نحو ٤٠٪ من مجموع الاحتياجات اليومية من السعرات الحرارية للفرد الواحد يومياً تمنح اللاجئين المواد الغذائية الأساسية، وتسمح لهم بشراء اللحوم الطازجة والخضار بمواردهم المحدودة. تحتوي هذه الحصص على الأرز والسكر والحليب المجفف والزيوت النباتية والحبوب. كما وتوزّع أيضاً حصص غذائية للرضع.

أما في المستقبل، فسوف يتم تحويل هذه الحصص الغذائية إلى دفعات نقدية أو قسائم تسمح للعائلات أن تختار متى وما تود شراءه من مواد غذائية. وتكتمل الفائدة هنا في ضخ مبلغ من المال يتجاوز الـ 10٠,٠٠٠ دولار

displaced families to enable them to rent temporary accommodation in NBC's adjacent areas, Beddawi camp or further afield. Payment is made every three months and each family now receives \$150 per month.

Food parcels - containing about 40% of total daily calorific needs per person per day - provide refugees with basic nutrients and free the limited resources they have to buy fresh meat and vegetables. The food parcels include rice, sugar, milk powder, vegetable oil, and pulses. Infant food parcels are also distributed. In future, the food parcels will be monetized into cash or coupons to allow families to choose what foodstuffs they buy and when. This will have the added benefit of pumping a significant amount of money - over \$150,000 per month

- into grocery businesses in the NBC area.

The non-food items include blankets, mattresses, quilts, diapers, hygiene kits, plastic mats, rechargeable lights and kitchen kits. Special supplies - including clothes, self-help packages and utensils - were issued to all families who returned to the adjacent areas.

Since the onset of the crisis, UNRWA has transformed the initial emergency response into a sustained and coherent relief programme. Once reconstruction is fully underway and recovery begins to take off, this programme will gradually be transformed into a fully-fledged social safety net, with specific interventions targeting the most vulnerable groups in the community.

